

Инструкция по эксплуатации конденсирующих сушильных машин для домашнего использования



SCHULTHESS



Соблюдайте указания по безопасности!



Перед использованием машины обязательно прочитайте данную инструкцию!



№ продукта

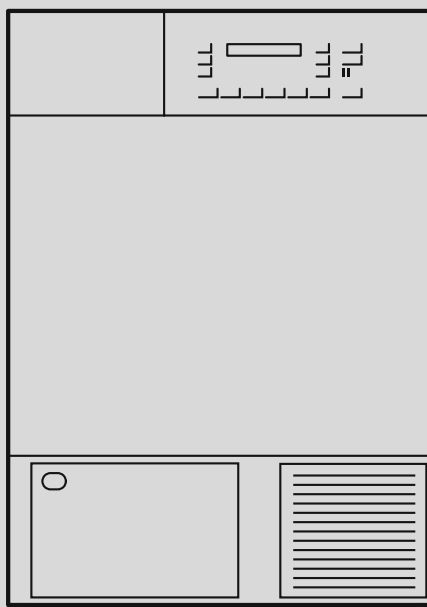
7230.3

№ инструкции

636 881.AA

Spirit eMotion

TC 7230i



WT09 EFH K





Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за приобретение сушильной машины Schulthess.

Эта сушильная машина была создана в результате упорной многолетней работы. Высокое качество разработки и производства гарантируют долгий срок службы машины.

Концепция сушильной машины Schulthess соответствует всем современным требованиям по уходу за бельем. Вы можете выбирать самые различные программы стирки.

Экономное обращение с водой, энергией и моющими средствами способствует улучшению состояния окружающей среды и экономному режиму работы машины.

Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации для ознакомления и использования широкого спектра функций вашей сушильной машины. Кроме того, соблюдайте указания по безопасности и ознакомьтесь с условиями предоставления гарантийного и сервисного обслуживания.

Мы уверены, что вы будете довольны вашей новой сушильной машиной Schulthess!

С уважением,
компания Schulthess Maschinen AG



Оглавление

Используемые символы	6
Указания по утилизации	
▶ Упаковка новой машины	6
▶ Отслужившее оборудование	6
Указания по безопасности	
▶ Общие указания	6
▶ Советы перед запуском машины	6
▶ Советы при сушке	6/7
▶ Советы при транспортировке	7
Правильная сушка и забота об окружающей среде	
▶ Сортировка белья	7
▶ Загрузка белья	7
▶ Советы по сушке	7
▶ Вещи, которые нельзя сушить в машине	7
Описание машины	
▶ Панель управления и дисплей	8
▶ Программные кнопки	8
Запуск в эксплуатацию	
▶ Подготовка	9
▶ Открытие дверцы	9
▶ Закрытие дверцы	9
Таблица программ	10/11
Выбор программы	
▶ Список избранных программ «myTop5»	12
▶ Стандартные программы	12
▶ Специальные программы	12
Дополнительные функции	
▶ Простое в уходе белье	12
▶ Бережная сушка	12
▶ Бережная сушка «экстра»	12
▶ Отсрочка старта	12
▶ Ускоренный режим работы	12
Запуск программы	
▶ Выбор программы	13
▶ Выбор дополнительной функции	13
▶ Изменение программы перед ее запуском	13
▶ Загрузка белья	13
▶ Запуск программы	13
▶ Ход выполнения программы / Статус программы	13
▶ Добавление белья	13
▶ Прерывание программы	13
▶ Завершение программы	13
▶ Извлечение белья	13
▶ Чистка фильтра	13/14
▶ Выключение машины	14
Сушка в корзине	
▶ Сушка белья	14/15
▶ Сушка обуви и аксессуаров	15
▶ Выбор программы «Сушка в корзине»	15
Чистка и уход	
▶ Чистка воздухоохладителя	15
▶ Чистка держателя фильтра	16
▶ Чистка сенсора влажности	16
▶ Чистка машины	16
▶ Спуск конденсата при активации функции защиты от замерзания или при подготовке машины к транспортировке	16

Основные настройки	
▷ Начальная влажность	17
▷ Степень сушки	17
▷ Защита от складок	17
▷ Настройка часов	17
▷ Язык	17
▶ Детализированные настройки	
▷ Защита от детей (блокировка кнопок)	17
▷ Функция памяти	17
▷ Редуцированное питание от сети	17
▷ Настройка яркости дисплея	18
▷ Настройка контрастности дисплея	18
▷ Громкость зуммера	18
▷ Дежурный режим	18
▷ Оптический интерфейс	18
▷ Язык по умолчанию	18
▷ Удаление списка «myTop5»	18
▷ Отсрочка старта	18
Отсрочка старта	
▶ Сообщения об ошибках	18
▶ Самостоятельное устранение мелких неполадок	18/19
Сервисное обслуживание	
▶ Номер продукта и машины	19
Гарантийный абонемент	19
Для записей	20

Используемые символы

-  указания по безопасности и предупреждения
-  действия, которые выполняются по порядку
-  перечисление и общие полезные указания

Указания по утилизации

Упаковка новой машины

Правильно утилизируйте упаковочный материал.

-  Упаковочный материал – не игрушка.

Благодаря подготовке и повторному использованию вторсырья экономится первичное сырье и уменьшается количество отходов. Упаковку можно вернуть продавцу или поставщику. Все используемые упаковочные материалы подлежат переработке. Картон на 80-100% состоит из макулатуры. Деревянные детали не подвергаются химической обработке. Пленка изготовлена из полиэтилена (PE), обмоточные ленты – из полипропилена (PP). Эти материалы являются соединениями углеводорода и подлежат переработке.

Отслужившее оборудование

-  Отслужившее оборудование подлежит следующей утилизации:

После отключения машины от электросети разрежьте и выкиньте сетевой шнур. Сломайте или снимите замок дверцы, чтобы дети во время игр не могли закрыться в машине, что может быть опасно для их жизни. Не пользуйтесь компонентами и деталями отслужившей машины.

Отслуживший прибор содержит ценные материалы, которые могут быть переработаны.

-  Не храните отслуживший прибор и ни в коем случае не выбрасывайте его с бытовым мусором.  Информацию о местах утилизации отслуживших приборов можно получить у местных властей. Правильно утилизируя приборы, вы способствуете защите окружающей среды.

Указания по безопасности

-  Данная сушильная машина соответствует всем правилам техники безопасности для электрооборудования. Она не предназначена для использования людьми (в том числе детьми), которые имеют физические или умственные отклонения или имеют недостаточно опыта и знаний. Пожалуйста, соблюдайте указания по безопасности, содержащиеся в данной инструкции, а также прилагаемые инструкции по установке.

Общие указания по безопасности

-  Не влезайте на машину.
-  Не садитесь и не облокачивайтесь на дверцу машины (машина может перевернуться).
-  Ни в коем случае не мойте машину под струей воды (например, из шланга) или пароочистителем.
-  Если вы не будете пользоваться машиной в течение долгого времени, отключите ее от сети.
-  При отключении машины из сети никогда не тяните за шнур – беритесь только за штекер (только сухими руками!).
-  Ремонтные работы могут проводиться только квалифицированными специалистами, а поврежденные детали необходимо заменять только фирменными запчастями Schulthess. Ненадлежащий ремонт или использование неоригинальных запчастей может привести к значительному материальному ущербу и представлять опасность для пользователя. Модификации аппарата допускаются только после согласования с производителем.
-  Моющие средства и средства по уходу за бельем храните в недоступном для детей месте.

Перед запуском

-  Внимательно прочтите. Она содержит полезную информацию по установке, эксплуатации и безопасности использования машины. Сохраняйте эту документацию – она может вам пригодиться в дальнейшем.
-  Снимите и сохраняйте транспортировочный крепеж.
-  станковка машины должна производиться только квалифицированными специалистами согласно инструкции по установке. Не подключайте прибор с видимыми повреждениями.
-  Возле сушильной машины не должны скапливаться пух, нитки и т.д.

Во время сушки

-  Перед загрузкой белья убедитесь, что в барабане нет посторонних предметов и домашних животных.
-  Сушите в машине только чистые вещи.
-  Не используйте сушильную машину, если для чистки использовались химические вещества. Вещи, загрязненные растительным маслом, ацетоном, алкогольными напитками, бензином, керосином, пятновыводителем, скипидаром, воском или очистителями от воска, необходимо перед сушкой в сушильной машине постирать в теплой воде с дополнительной дозировкой моющего средства.



В сушильной машине нельзя сушить вещи из поролона, шапочки для душа, водонепроницаемые вещи, вещи с резиновой подкладкой и вещи или подушки с резиновыми накладками.



Кондиционеры и подобные средства нужно использовать в соответствии с их инструкциями.



Процесс сушки должен обязательно закончиться циклом охлаждения, чтобы белье лежало в машине при температуре, которая ему не вредит. Если сушка была завершена преждевременно, без охлаждения, все вещи нужно быстро вынуть и разложить так, чтобы уходило тепло. При этом учтите, что вы можете обжечься, так как белье горячее и влажное, поэтому используйте защитные рукавицы.



Не подпускайте к машине домашних животных.



Используйте машину только в бытовых целях.



После завершения программы не дотрагивайтесь до вращающегося барабана.

При транспортировке



Будьте осторожны при транспортировке машины – возникает опасность получения травм. Не поднимайте машину за выступающие детали!

Правильная стирка и забота об окружающей среде

Сортировка белья

Соблюдайте указания-символы по сушке на ярлычках вещей.



Сушить при нормальной температуре.



Сушить при пониженной температуре.



Сушка в машине запрещена.

Сушите в машине только те вещи, которые были выстираны в воде.

Чтобы вещи равномерно просушились, рассортируйте их по типу ткани и степени желаемой сухости.

Загрузка белья

- Для наилучшего режима работы машины старайтесь максимально загружать машину (см. раздел «Таблица программ»), но не превышайте максимальный объем загрузки, потому что это повлияет на эффективность сушки, а вещи сильно помнутся.
- Белье перед сушкой хорошо отожмите в стиральной машине. Чем выше скорость отжима, тем меньше времени потребуется на сушку и меньше будет расход электроэнергии.
- Простое в уходе белье также следует отжать после стирки.

Советы по сушке

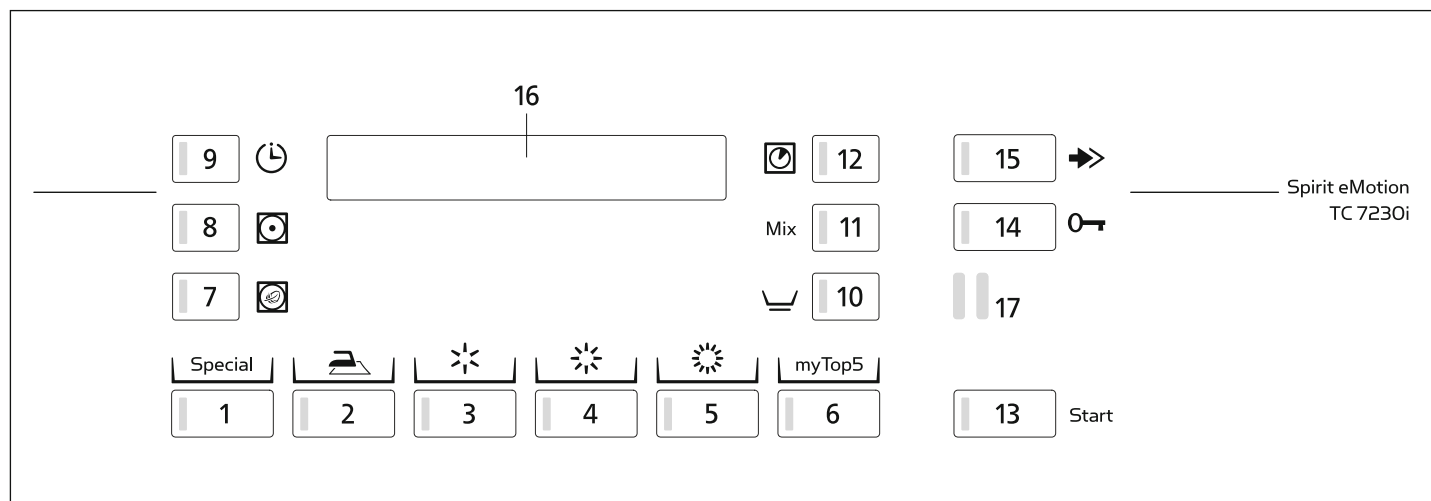
- Застегните все молнии, крючки, липучки и другие застежки. Застегните на пуговицы пижамы и подушки. Свяжите вместе пояса, завяжите завязки на одежде.
- Простое в уходе белье немного подсушите (до слегка влажного состояния), выньте из машины и повесьте ненадолго сохнуть на улице. Если вы пересушите вещи, они помнутся.
- Перед закладкой вещей в барабан разворошите их и свободно закладывайте барабан. Кладите большие вещи вместе с маленькими.
- Вещи, которые сушились вместе с вещами из разных тканей и остались влажными, можно досушить с помощью программы сушки по времени.
- Вязаные вещи и трикотаж могут при сушке немного «сесть». Не используйте для этих вещей программу «Экстра-сушка»
- Если вам нужно высушить только одну вещь, то для равномерной ее сушки положите в качестве дополнительного груза несколько других вещей, например, два махровых полотенца. Или используйте программу «Сушка в корзине» (см. соответствующий раздел).

Вещи, которые нельзя сушить в сушильной машине

- Деликатные вещи (из шелка, синтетические гардины и т. д.) – они помнутся!
- Мокрое невыжатое белье – большие затраты энергии!
- Вещи, которые подвергались обработке легковоспламеняемыми растворяющими средствами (например, пятновыводителями или промывочным бензином). Иначе возникает опасность взрыва!
- Не сушите в машине вещи, содержащие пенорезину или на которых имеются загрязнения от лака для волос, жидкости для снятия лака с ногтей или подобных веществ – возникает опасность возгорания!

Описание машины

Панель управления и дисплей



Программы

- 1 Специальные программы
- 2 Сушка «под утюг»
- 3 Легкое подсушивание
- 4 Сушка в шкаф
- 5 Экстра-сушка
- 6 5 наиболее часто используемых программ
- 11 Смешанное белье
- 12 Сушка по времени

Индикация

- 16 Индикация на дисплее

Интерфейсы

- 17 SCS-Schultess Control System
(PC-интерфейс для сервисной службы)

Дополнительные функции

- 7 Бережная сушка «экстра»
- 8 Бережная сушка
- 9 Отсрочка старта
- 10 Простое в уходе белье
- 13 Запуск программы
- 14 Открытие дверцы
- 15 Ускоренный режим работы

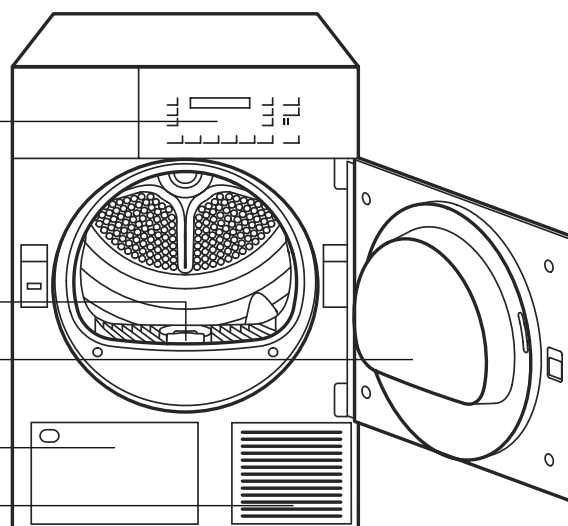
Панель управления и дисплей

Фильтр

Дверца для загрузки

Откидная крышка

Охлаждающая решетка



Запуск в эксплуатацию



Установите прибор согласно инструкции по установке. Перед первой эксплуатацией машины протрите барабан влажным полотенцем.

Подготовка

Проверьте:

- ▶ вставлен ли фильтр для волокон (см. раздел «Запуск программы»);
- ▶ правильно ли вставлен воздухоохладитель внизу слева (см. раздел «Чистка и уход»);
- ▶ вставлен ли штекер в розетку или включен настенный выключатель.

Машина готова к эксплуатации, если все индикаторы мигают или, в дежурном режиме, выключены.

Если какой-то индикатор горит, не мигая, поступайте следующим образом:

- ▶ нажмите кнопку старта;
- ▶ нажимайте кнопку ускоренного режима до появления индикации «Завершение программы». Подождите, пока индикатор начнет мигать, и нажмите кнопку «Открыть дверцу».

Открытие дверцы



- ▶ Нажмите кнопку «Открыть дверцу»..
 - Дверца откроется.
- ▶ Внимание: дверца откроется только в том случае, если включено основное питание. Если питание отсутствует, дверцу можно открыть вручную, нажав на нее недалеко от замка.
- При открытии дверцы включается подсветка барабана.

Закрытие дверцы

- ▶ Закройте дверцу, прижимая ее, пока не услышите щелчок.



Следите за тем, чтобы вещи не защемились дверцей.

Если дверца не закрыта, то предохранительный выключатель блокирует запуск машины..

Таблица программ

Символы по уходу за бельем	Максимальная загрузка	 Всегда обращайтесь внимание на символы по уходу! Текстильные изделия / Тип белья	Программа сушки	Кнопки для выбора программы	Скорость отжима в стиральной машине (об/мин)	Расход электричества (кВт/ч)	Длительность (мин.)
  	7,0 кг	Белье для кипячения или цветное белье из хлопка и льна					
		Постельное и столовое белье, полотенца, футболки, спортивные рубашки, рабочая одежда.	Сушка «под утюг»		1600 1200	2,8 3,2	74 87
		Футболки, спортивные рубашки, платья, брюки, рабочая одежда, нижнее белье.	Легкое подсушивание		1600 1200	2,1 3,6	93 110
		Махровые, кухонные и простые полотенца, постельное белье, нижнее белье, хлопковые носки.	Сушка в шкафу		1600 1200	3,3 3,8	99 113
		Только махровое постельное белье и махровые банные халаты.	Экстра-сушка		1600 1200	4,3 4,8	116 133
 	3,5 кг	Простое в уходе (немнущееся) белье из синтетической или меланжевой ткани, а также из хлопка с немнущимися компонентами (выскоза, купро (медноаммиачное волокно), модалное волокно, полиэстр)					
		Брюки, платья, юбки, рубашки.	Сушка «под утюг»	 + 	800 600	1,0 1,3	44 50
		Брюки, платья, юбки, рубашки, блузы, женская галантерея, леггинсы, спортивная одежда с большой долей синтетических волокон.	Легкое подсушивание	 + 	800 600	1,2 1,4	58 64
		Плотные рубашки, блузы, спортивная одежда, постельное и столовое белье, спортивные костюмы.	Сушка в шкафу	 + 	800 600	1,4 1,7	65 73
		Ветровки, покрывала.	Экстра-сушка	 + 	800 600	1,7 2,0	78 85
  	3,5 кг	Специальные программы					
		Программа Mix Вещи из меланжевой ткани.	Экстра-сушка	Mix	800 600	2,3 2,8	110 126
		Сушка по времени Отдельные вещи, вещи небольшой влажности	Сушка по времени 10-150 мин				
		Сушка по времени (простое в уходе белье) Отдельные вещи, вещи небольшой влажности	Сушка по времени 10-150 мин	 + 			
	3,5 кг	При сушке чувствительных к высоким температурам вещей дополнительно нажмите кнопку «Бережная сушка экстра»!					
		Указанные расходные значения и длительность программы являются ориентировочными значениями, полученными при нормальных условиях. Возможны отклонения до 10 %. В машинах с уменьшенной общей потребляемой мощностью соответственно увеличивается длительность выполнения программ.					

Символы по уходу за бельем	Максимальная загрузка	 Всегда обращайтесь внимание на символы по уходу! Текстильные изделия / Тип белья	Белье для кипячения или цветное белье из хлопка и льна	Программа сушки	Кнопки для выбора программы	Скорость отжима в стиральной машине (об/мин)	Расход электричества (кВт/ч)	Длительность (мин.)
	7,0 кг		● Шерсть, пригодная для машинной стирки ▲ Вещи становятся пушистыми, но еще не сухими. Вещи вынуть из машины сразу после окончания программы и разложить на махровом полотенце для окончательной сушки.	Wolle finish Частичная сушка	1x 	800	0,1	5
	2,3 кг		● Синтетика ▲ Для сушки шелковых, деликатных вещей, женского белья, занавесей и др.	Синтетика Сушка в шкафу	2x 	200	1,8	55
	4,5 кг		● Джинсы ▲ Джинсы и хлопковые брюки сушатся «в шкафу».	Джинсы Сушка в шкафу	3x 	400	3,4	113
	2,3 кг		● Рубашки / блузы ▲ Рубашки и блузы сушатся «под утюг». Программа уменьшает количество складок, бережно обращается с бельем и облегчает глажение.	Рубашки / блузы Сушка «под утюг»	4x 	400	1,9	80
	2,3 кг		● Верхняя одежда ▲ Для сушки верхней одежды, пуховиков и др.	Верхняя одежда Сушка в шкафу	5x 	600	1,6	114
	1 шт.		Подушка большая или маленькая ▲ Подушки, пуховики и др. сушатся по программе экстра-сушки. Подушку при необходимости через 120 мин перевернуть.	Подушки Сушка по времени 10-150 мин	6x  + 	600	3,2	180
	2,3 кг		● Спортивная и брезентовая одежда ▲ После пропитки в стиральной машине имеет смысл закрепить ее в сушильной машине.	Пропитка Экстра-сушка	7x 	600	2,0	77
	3,5 кг		● Шерсть ▲ Только в корзине! ▲ Шерсть следует сушить в корзине. ▲ Для пуловеров, шерстяных носков и перчаток и др. (см. «Сушка в корзине»).	Шерсть Сушка по времени в корзине 10-150 мин	8x  + 	800	2,0	120
	3,5 кг		● Обувь и аксессуары ▲ Только в корзине! ▲ Для сушки спортивной обуви, кепок, велосипедных шлемов, мягких игрушек и пр. (см. «Сушка в корзине»).	Аксессуары Сушка по времени в корзине 10-150 мин	9x  + 		2,3	120
	3,5 кг		● Хлопковые и простые в уходе вещи ▲ Уменьшаются или совсем устраняются складки. После окончания программы вещи развесить на улице для окончательной сушки.	Super Finish Сушка «под утюг»	10x 		0,5	19
			При сушке чувствительных к высоким температурам вещей дополнительно нажмите кнопку «Бережная сушка экстра»!					
			Указанные расходные значения и длительность программы являются ориентировочными значениями, полученными при нормальных условиях. Возможны отклонения до 10 %. В машинах с уменьшенной общей потребляемой мощностью соответственно увеличивается длительность выполнения программ.					

Выбор программы

Список избранных программ «myTop5»

Здесь автоматически сохраняются наиболее часто используемые вами программы.

► Нажмите кнопку «myTop5» и выберите вашу любимую программу.

Этот список можно удалить (см. раздел «Детализированные настройки»).

Стандартные программы

Электронная система семплирования постоянно контролирует влажность ваших вещей и автоматически завершает программу при достижении заданной цели сушки.



► Нажмите кнопку той программы, которая соответствует нужной степени сушки.

● Загорится индикатор выбранной программы.

► Для простых в уходе вещей из синтетической или меланжевой ткани, а также из хлопка с немнущимися компонентами выберите дополнительную функцию «Простое в уходе белье»

Специальные программы

Благодаря специальным программам вещи можно сушить с учетом их индивидуальных особенностей и ваших желаний относительно сушки.

Сушка по времени



Программа для сушки отдельных вещей или для окончательной сушки уже подсушенных вещей с небольшой остаточной влажностью. Время сушки устанавливается в зависимости от типа вещей, их количества и степени влажности.

► Нажмите кнопку данной программы.

● Загорится ее индикатор, а на дисплее отобразится минимальное время сушки – 10 мин.

► Время сушки устанавливается многократным нажатием кнопки – до 150 мин.

► Для простых в уходе вещей из синтетической или меланжевой ткани, а также из хлопка с немнущимися компонентами выберите дополнительную функцию «Простое в уходе белье»

Программа Mix



Программа для одновременной сушки хлопковых и простых в уходе вещей из синтетической или меланжевой ткани.

Другие специальные программы



Нажимайте программную кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится нужная программа (см. таблицу программ)

Дополнительные функции

Кроме различных стандартных программ сушильная машина предлагает вам возможность индивидуальной настройки программ. Выберите сначала стандартную или специальную программу.

Выбирая дополнительные функции, вы можете настроить эту программу таким образом, чтобы сушка происходила с учетом индивидуальных особенностей ваших вещей. Эти дополнительные функции остаются активными только для данной программы сушки.

► Кроме того, вы можете изменять основные настройки программы по вашему желанию (см. раздел «Основные настройки»). Изменения основных настроек остаются активными, пока вы их снова не измените.

Простое в уходе белье



Для простых в уходе вещей из синтетики или меланжевой ткани, а также из хлопка с немнущимися компонентами.

Бережная сушка



При сушке чувствительных к высокой температуре вещей можно использовать функцию «Бережная сушка». Температура снижается.

Бережная сушка «экстра»



Для очень чувствительных вещей. При сушке температура снижается еще больше.

Отсрочка старта



Нажимая эту кнопку один и более раз, можно отсрочить время запуска программы до 23,5 часов.

Эта функция позволяет, например, сушить вещи ночью, используя сниженные тарифы на электроэнергию. Вы можете задавать не только время старта, но и время окончания программы.

На дисплее отображается время старта и ожидаемое время окончания программы. После нажатия кнопки старта начинается отсчет времени отсрочки. По достижении заданного времени старта автоматически запускается выбранная программа. На дисплее отображается актуальное время выполнения программы.

● При отключении электричества (перебое) актуальное время сохраняется. Длительность перебоев не учитывается.

Ускоренный режим



С помощью этой кнопки можно сократить программу или прервать ее выполнение..

Запуск программы

Выбор программы

См. раздел «Выбор программы».

Выбор дополнительной функции

См. раздел «Дополнительные функции».

Изменение программы перед ее запуском

- ▶ Нажмите кнопку нужной программы.
- Снова будут мигать индикаторы возможных для выбора дополнительных функций и все настройки обнуляются.

Загрузка белья

- ⚠ Сушите в машине только те вещи, которые были выстираны в воде.
- ▶ Перед закладкой вещей в барабан разворошите их и свободно закладывайте барабан. Кладите большие вещи вместе с маленькими.

Запуск программы



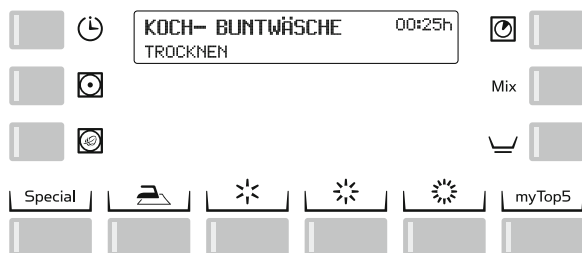
Start

- ▶ Нажмите кнопку старта.
- Загорится индикатор и программа автоматически запустится.

При включенной блокировке кнопок:

- ▶ Удерживайте нажатой кнопку старта и нажмите кнопку ускоренного режима работы.

Ход выполнения программы/Статус программы



- ▶ В программах сушки, зависящих от степени влажности вещей, влажность постоянно контролируется электронной системой семплирования.
- На дисплее отображается время до окончания программы. Это время во время сушки постоянно заново пересчитывается, поэтому окончание программы варьируется в пределах нескольких минут.
- ▶ В программах сушки по времени оставшееся время отображается на дисплее до окончания программы.

Добавление белья



Добавить белье можно в любое время.

- ▶ Нажмите кнопку открытия дверцы.
- Барабан остановится.
- ▶ Положите белье в машину.
- ▶ Закройте дверцу.
- ▶ Нажмите кнопку старта.

При включенной блокировке кнопок:

- ▶ Одновременно нажмите и удерживайте кнопки старта и ускоренного режима.
- Процесс сушки будет продолжен.

Прерывание программы



- ▶ Программу можно прервать, нажимая несколько раз кнопку ускоренного режима, пока на дисплее не появится надпись «Завершение программы».

При включенной блокировке кнопок:

- ▶ Удерживайте нажатой кнопку старта.
- ▶ Одновременно нажмите кнопку ускоренного режима работы.

Завершение программы

Когда программа завершится, на дисплее отобразится индикация 00:00 ч, надпись «Завершение программы», а также будет мигать индикатор.

- О завершении программы вас также известит звуковой сигнал (только при включенной функции зуммера).
- После завершения программы барабан будет вращаться дальше, с небольшими интервалами, в течение 30 или 60 минут, чтобы белье не сминалось (только при включенной функции защиты от складок).

Теперь вы можете вынуть вещи.

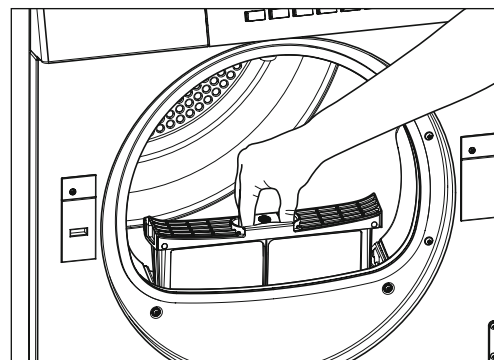
Извлечение белья

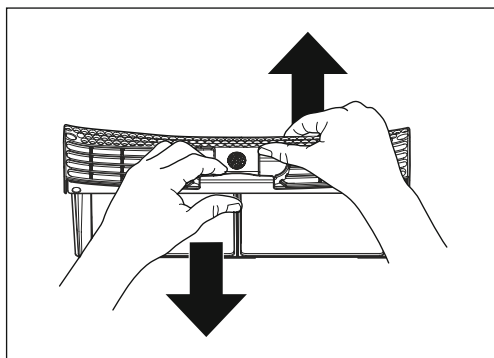


- ▶ Нажмите кнопку открытия дверцы.
- Включится подсветка барабана.
- ▶ Выньте белье.
- ▶ Почистите фильтр.

Чистка фильтра

В процессе использования вещей волокна изнашиваются и при сушке могут осыпаться. Эти волокна улавливаются фильтром с внутренней стороны двери. После каждой сушки фильтр необходимо чистить.





1. Откройте дверцу.
2. Выньте фильтр и раскройте его.
3. Проведите рукой по фильтру и соберите волокна. Может случиться так, что вроде хорошо очищенный фильтр становится непроницаемым из-за тонкой невидимой пленки, остающейся на ячейках фильтра.
Поверните фильтр плоской стороной кверху и налейте на него немного воды. Если вода не проходит, почистите фильтр щеткой под проточной водой.

Выключение машины

- Закройте дверцу.
- Выключите настенный выключатель.
- Если настенного выключателя нет, дисплей автоматически отключится через 4 минуты, и сушильная машина переключится в дежурный режим (только при включенной функции дежурного режима).

Сушка в корзине

В корзине можно сушить отдельные пригодные для машинной стирки шерстяные вещи, спортивную обувь из синтетики/кожаменителя, кепки, велосипедные шлемы, мягкие игрушки и др. Корзина в барабане не вращается.

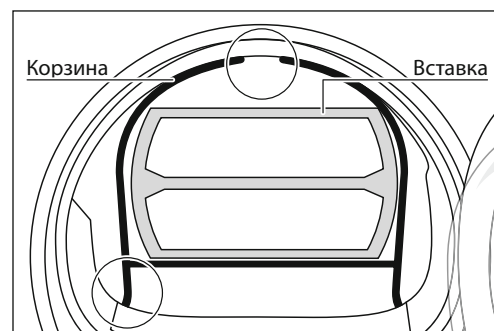
Влажные шерстяные вещи нежелательно часто трогать и перемещать, потому что шерсть может сбиться в войлок. Спортивную обувь не следует сушить непосредственно в барабане, так как из-за своего веса она может повредить барабан.



► Следите за состоянием корзины! Никогда не используйте поврежденную корзину! О повреждении корзины следует сообщить в сервисную службу.

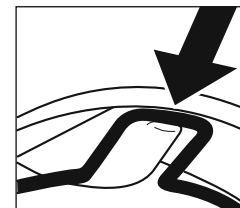
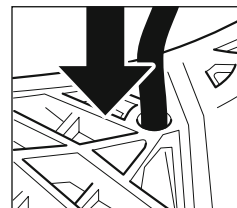


► Вставьте корзину. Барабан должен быть пустым!



1. Вставить ножки

2. Прислонить корзину вверх



Сушка белья

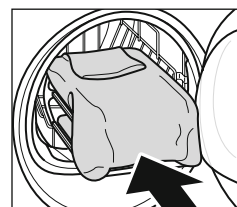


► Вещи должны быть отжаты в стиральной машине! Таким образом вы экономите время и энергию.

► Закладывайте вещи свободно, не прижимая их плотно друг к другу.

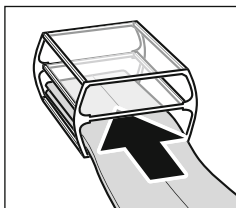


► Вещи не должны касаться барабана. Они могут защемиться и повредиться.

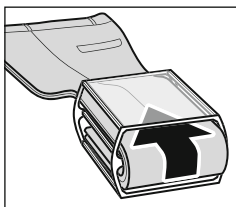


► Для такого вида сушки используйте только специальную программу «Сушка в корзине»!

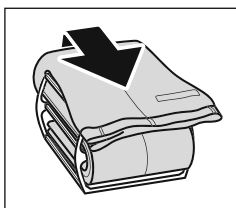
Брюки/юбки



Шаг 1

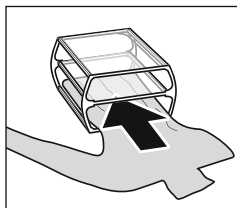


Шаг 2

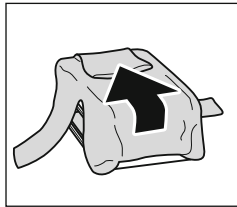


Шаг 3

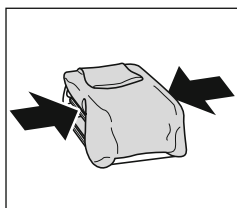
Пуловер



Шаг 1



Шаг 2

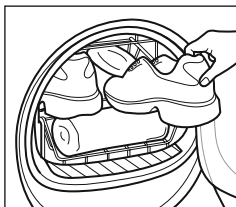


Шаг 3

Сушка обуви и аксессуаров



► Для сушки обуви и аксессуаров (кепок, велосипедных шлемов, мягких игрушек и т. д.) не используйте вставку.



- При сушке обуви хорошо высушите ее язычки.
- Выньте шнурки, стельки и/или подпятки.
- Положите в корзину свернутое полотенце, чтобы обувь стояла в наклонном положении. Туфли на каблуках ставьте на полотенце.

Выбор программы «Сушка в корзине»

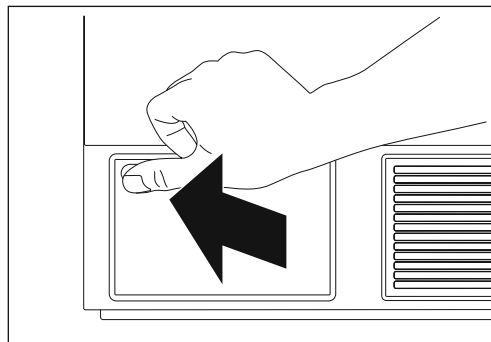
► Нажмите 10 раз кнопку «Special» («Специальные программы»), пока на дисплее не появится программа «Сушка в корзине». При необходимости выберите дополнительные функции. Установите время сушки с помощью таймера

Техническое обслуживание, уход и чистка

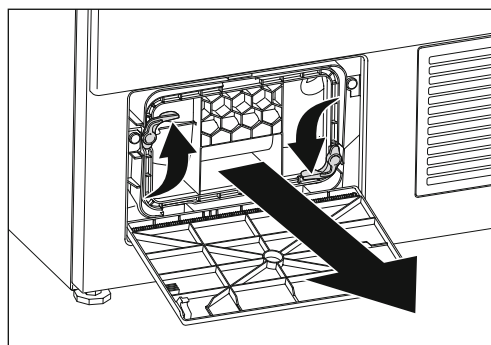
Чистка воздухоохладителя

Воздухоохладитель необходимо чистить через каждые 10 циклов сушки.

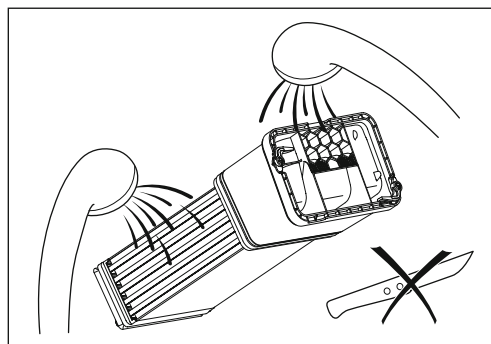
1. Нажмите кнопку на откидной крышке и откройте ее.



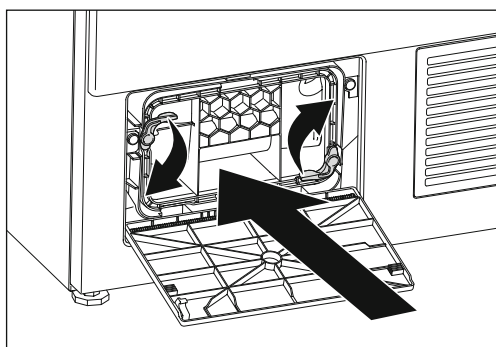
2. Поверните два закрывающих рычага в противоположные друг от друга стороны (см. стрелки на рисунке).
3. Выньте воздухоохладитель.



4. Тщательно промойте воздухоохладитель под проточной водой, затем хорошо просушите, дав воде стечь.

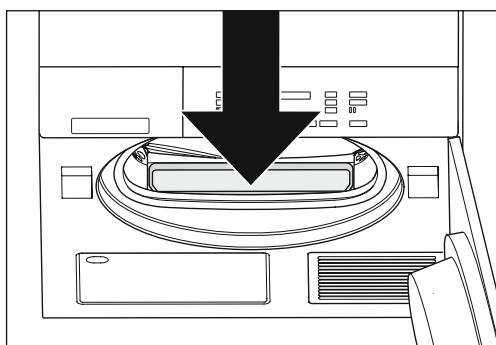


5. Вставьте воздухоохладитель обратно. Ручка должна находиться внизу. Снова поверните закрывающие рычаги.



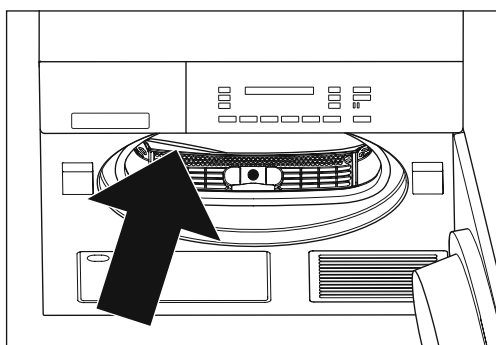
6. Закройте откидную крышку, надавив на нее слева вверх, пока не услышите щелчок.

Чистка держателя фильтра



1. Периодически необходимо удалять волокна, скапливающиеся и внутри держателя фильтра. Для этого используйте пылесос или чистящую кисточку.
2. Заведите трубу пылесоса или кисточку в отверстие для фильтра. Тщательно удалите все имеющиеся там волокна.
3. Снова вставьте фильтр.
4. Закройте дверцу.

Чистка сенсора влажности



При длительной эксплуатации на фронтальной внутренней стороне барабана, на обоих продолговатых сенсорах влажности может образовываться тонкий налет (известковый и др.)

В программах сушки, зависящих от степени влажности вещей, это может привести к тому, что не будет достигаться нужная степень сушки. Налет можно удалить с помощью полотенца, смоченного в уксусе.

Чистка машины

- ⚠ Перед выполнением работ по техническому обслуживанию, уходу и чистке обязательно отключите сушильную машину от сети питания.
- ⚠ Ни в коем случае не мойте сушильную машину водой и не используйте пароочиститель!
- ⚠ Не используйте растворители! Они могут повредить детали машины, создать ядовитые пары и привести к взрыву!

Корпус и панель управления чистите только с помощью мыльного раствора или имеющегося в продаже мягкого моющего средства, не содержащего растворители.

Спуск конденсата при активации функции защиты от заморзания или при подготовке машины к транспортировке

Если аппарат стоит в помещении, где возможны очень низкие температуры, или если вы собираетесь его перевозить, необходимо полностью освободить машину от конденсата.

1. Выберите любую программу сушки.
2. Нажмите кнопку старта. После этого имеющийся в машине конденсат будет откачан в сточную трубу.
3. Примерно через 5 минут остановите программу кнопкой ускоренного режима ➡.

Основные настройки

В сушильной машине имеются заводские настройки (по умолчанию). Их можно индивидуально изменять при запуске машины в эксплуатацию или позже при помощи нижеследующих функций.

Основные настройки можно изменять только тогда, когда не выполняется никакая программа сушки. Для изменения настройки всегда необходимо сначала нажать и удерживать кнопку программы, а потом задействовать кнопку ускоренного режима. Соответствующие функции будут отображаться на дисплее. При удерживании кнопки программы и многократном нажатии кнопки ускоренного режима изменяется индикация на дисплее.

Например:



Начальная влажность (по умолчанию «50%»)



Точность индикации оставшегося времени до окончания программы повышается, если сушильная машина настроена под скорость отжима вашей стиральной машины.

Скорость отжима 1600об/мин – 50% влажности

Скорость отжима 1200об/мин – 60% влажности

Степень сушки (по умолчанию «Нормальная»)



Если выбрана степень сушки «Повышенная», вещи, которые сушатся по программам «сушка в шкафу» и «экстра», могут быть слегка пересушены.

Защита от складок (по умолчанию «0 мин»)



Если эта функция включена, то в конце программы начинается процесс, препятствующий образованию складок на вещах. Он может длиться до 60 минут.

Настройка часов

(по умолчанию время на часах не выставлено)



Кнопкой выставите часы, а кнопкой минуты.

Язык (по умолчанию «Немецкий»)



Эта настройка временная и действует только для выбранной программы. Через несколько минут после завершения программы устанавливается язык по умолчанию (см. раздел «Детализированные настройки/Язык по умолчанию»).

Детализированные настройки



Одновременным нажатием этих трех кнопок вы вызовете меню детализированных настроек.

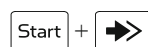
- ▶ Нажимая кнопку , вы увидите все возможные настройки.
- ▶ Нажимая кнопку , вы можете изменять настройки.
- ▶ Нажимая кнопку , вы выйдете из меню настроек.

Блокировка кнопок (защита от детей) (по умолчанию «Выкл»)

Выберите «Детализированные настройки».

Эта функция предотвращает случайный запуск, изменение или остановку программы.

Запуск программы при включенной блокировке кнопок:



Удерживайте нажатой кнопку старта и нажмите кнопку ускоренного режима.

Функция памяти (по умолчанию «Выкл»)

Выберите «Детализированные настройки».

При активации этой функции последняя выполненная специальная программа сохраняется в памяти и появляется на дисплее первой, когда в следующий раз будет нажата кнопка «Special». Повторно нажав эту кнопку, можно будет выбирать друг за другом все остальные программы.

Таким образом, можно одним нажатием кнопки выбрать часто используемую специальную программу.

Если эта функция выключена, то первой на дисплее появляется программа кондиционирования.

Редуцированное питание от сети (по умолчанию «Выкл»)

Выберите «Детализированные настройки».

При редуцированном питании от сети соответственно увеличивается время выполнения программ стирки.

Выкл. = 400В 2N ~ 2,8 кВт / 10 АТ

Вкл. = 230В 1N ~ 2,8 кВт / 16 АТ

Вкл. = 230В 1N ~ 2,1 кВт / 10 АТ

Настройка яркости дисплея (по умолчанию «150»)

Выберите «Детализированные настройки».

Кнопкой можно изменять яркость шрифта на дисплее.

Настройка контрастности дисплея (по умолчанию «26»)

Выберите «Детализированные настройки».

Кнопкой  можно изменять контрастность дисплея.

Громкость зуммера (по умолчанию «Громкость 2»)

Выберите «Детализированные настройки».

При включенном зуммере в конце программы раздается равномерный акустический сигнал. Его громкость регулируется по 3 уровням:

Выкл

Громкость 1

Громкость 2

Громкость 3

Дежурный режим (по умолчанию «Вкл»)

Выберите «Детализированные настройки».

Когда не выполняется ни одна программа сушки, активизируется дежурный режим (режим экономного потребления энергии). На дисплее видно «ZZZ».

Оптический интерфейс (по умолчанию «Выкл»)

Выберите «Детализированные настройки».

При включенном оптическом интерфейсе сервисная служба может работать с машиной через компьютер.

Язык по умолчанию (по умолчанию «Немецкий»)

Выберите «Детализированные настройки».

Если кнопками «myTop5» и  временно выбран другой язык, то через 4 минуты после завершения программы, в дежурном режиме или после длительного простоя машины устанавливается язык по умолчанию.

Удаление списка «myTop5»

Выберите «Детализированные настройки».

myTop5

По умолчанию эта функция выключена. Чтобы удалить список 5 избранных программ (Top5), нужно включить эту функцию и выйти из этой настройки с помощью кнопки . Программы из списка Top5 будут удалены, функция снова выключится, а регистрация наиболее часто используемых программ будет выполняться заново.

Отсрочка старта (по умолчанию «24 часа»)

Выберите «Детализированные настройки».

Максимальный диапазон настройки времени отсрочки старта – от 24 до 100 часов.

Неполадки

Сообщения об ошибках

После устранения неполадок, при которых появляются следующие сообщения, программу сушки можно заново запустить кнопкой старта.

«ВКЛЮЧЕНА БЛОКИРОВКА КНОПОК»

► Удерживая нажатой кнопку старта, нажмите кнопку ускоренного режима.

«ПОЖАЛУЙСТА, ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ»

► Закройте дверцу до щелчка.

«НЕ СЛИВАЕТСЯ КОНДЕНСАТ»

► Не работает насос для откачивания конденсата. Проверьте, не согнулся ли сливной шланг и не засорился ли ваш домашний водоотвод.

Если на дисплее появляется сообщение «F – —»:

► Прервите программу кнопкой ускоренного режима и выберите новую программу.

Если сообщение об ошибке повторяется:

► Выключите питание примерно на 1 минуту (выньте штекер или выключите настенный выключатель) и затем снова включите.

► Машина снова готова к работе, когда мигают все индикаторы программ.

► Выберите новую программу.

Если сообщение об ошибке все равно появляется:

► Запишите его.

► Закройте кран и отключите машину от сети питания.

► Обратитесь в сервисную службу.

Мелкие неполадки, которые можно устранить самостоятельно:

Самостоятельное устранение мелких неполадок

Машина не работает после нажатия программной кнопки:

► Проверьте, включен ли настенный выключатель и вставлен ли штепсель в розетку.

► Проверьте, исправны ли все предохранители и не включился ли предохранитель-автомат.

Темный дисплей:

► Машина находится в дежурном режиме. Это не является неполадкой. Для включения машины нажмите любую кнопку.

Машина не запускается:

► Не нажата кнопка старта.

► Установлена отсрочка старта. Машина заработает только по истечении заданного времени.

Машина не включается, дисплей остается темным и после нажатия кнопки:

- Проверьте, включен ли настенный выключатель и вставлен ли штепсель в розетку.
- Проверьте, исправны ли все предохранители и не включился ли предохранитель-автомат.
- Отключение электроэнергии. Запустите машину после возобновления подачи питания.

Неудовлетворительный результат сушки:

- Теплые вещи кажутся более влажными, чем они есть на самом деле. Выньте вещи из машины и дайте им остыть. Если они и после этого слишком влажные:
- Почистите фильтр (см. раздел «Запуск программы»).
- Выберите более высокую степень сушки (см. раздел «Основные настройки»).
- Почистите сенсоры влажности (см. раздел «Чистка и уход»).

Неудовлетворительный результат сушки одной вещи:

- Если вам нужно высушить только одну вещь, то для равномерной ее сушки положите в качестве дополнительного груза несколько других вещей, например, два махровых полотенца.

Сушка длится слишком долго:

- Почистите фильтр (см. раздел «Запуск программы»).
- Отключено электричество.

При максимальном уровне сушки вещи не высыхают:

- Перегружен барабан (см. раздел «Таблица программ»).
- Вещи недостаточно хорошо отжаты.
- Помещение недостаточно хорошо проветривается (откройте дверь или окно).
- Фильтр засорен волокнами (см. раздел «Запуск программы»).
- Почистите воздухоохладитель (см. раздел «Чистка и уход»).

Не работает подсветка барабана:

- Дефект лампы накаливания. Из соображений безопасности лампу должен заменить только мастер сервисной службы или квалифицированный специалист.

В помещение резко повысилась влажность:

- Помещение недостаточно хорошо проветривается. Обеспечьте хорошее проветривание.

Не открывается дверца:

- Если отсутствует электричество, дверцу можно открыть вручную, нажав на нее в области замка.

Сервисное обслуживание

Прежде чем звонить в сервисную службу, проверьте, можете ли вы самостоятельно устранить неполадки. Вызов мастера из сервисной службы даже во время гарантийного срока является платным. Гарантийное обслуживание не предоставляется в случае, если неполадки вызваны неправильной эксплуатацией машины, засорением фильтров или попаданием в машину посторонних предметов.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность, отключите машину от сети питания, вытащив штекер или отключив настенный выключатель, закройте кран и обратитесь в сервисную службу. Наберите основной номер сервисной службы (см. на следующей странице). Вас автоматически соединят с отделением сервисной службы в вашем регионе. Вам необходимо будет сказать, какое сообщение об ошибке выдает машина («F —») и назвать номер продукта (модель) и номер вашей стиральной машины. Эти данные вы найдете на типовой табличке на раме открытой дверцы. Запишите здесь номер вашей машины.

№ продукта _____

№ машины _____

Гарантийный абонемент

По истечении обычного гарантийного срока (1 года) его можно продлить с помощью абонемента. Необходимые документы мы вам предоставляем. Обратите внимание также на прилагаемую тетрадь сервисной службы.

Сервисная служба

Основные номера в Швейцарии

Тел. 0844 888 222

Факс: 0844 888 223



Schulthess Maschinen AG/SA

Почтовый ящик

CH - 8633 Wolfhausen (Вольфхаузен)

Тел. 055 · 253 51 11

Факс 055 · 253 54 70

www.schulthess.ch

Schulthess Maschinen GmbH

Hetzendorferstrasse 191

A - 1130 Wien

Тел. 01 · 803 98 00 - 20

Факс 01 · 803 98 00 - 30